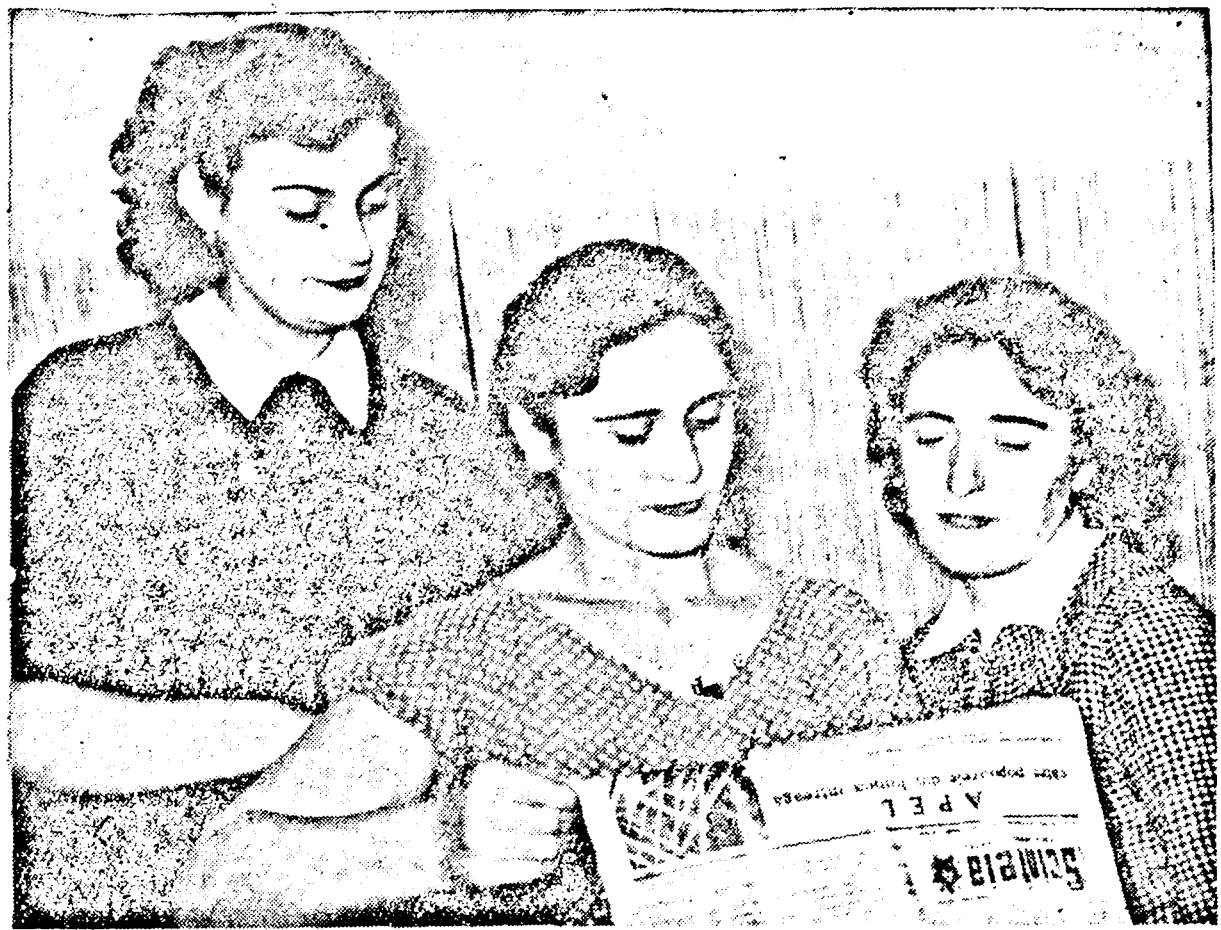


# VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam,  
4906. szám  
4 oldal,  
20 bani  
Csütörtök,  
1960.  
december 15.



## A falufejlesztés útján

Rajonszerte befejeződtek a népgyűlések, amelyeken a lakosok megszavazták, hogy a jövő évi önkéntes hozzájárulásból milyen közérdekű munkákat végezzenek. A népgyűléseken elemezték, hogy az év folyamán miként dolgoztak közérdekű néptanácsaink, hogyan használták fel az önkéntes hozzájárulást a falvak további fejlesztésére, szelvényezésére.

Altalában tapasztalható, hogy a községi néptanácsok helyesen használták fel az önkéntes hozzájárulást, azokat a munkákat végezték el, amelyeket a népgyűlések megszavaztak. A községi néptanácsok eredményesen mozgósították a lakosokat a közérdekű munkák elvégzésére való részvételre. Csak néhány példával szemléljük, hogy az önkéntes hozzájárulás helyes felhasználásával, miként fejlődtek, szépültek rajonunk községei és falvai. Vladimirescun, Sofronyán és Angyalokton például egy-egy hétfős falusi iskolát építettek a tanuló ifjúság számára. Mondorlakon és Királytőn átadták rendeltetésének az új művelődési otthonot. Végül gyors ütemben folyik az új középiskola építése. Már több alát huzták az építést, most szerelik fel az ajtókat, ablakokat. A jövő év elején már az új középiskolában vitetik a filmeket.

Több helységben, mint például Zádorlakon, Világoson, Vladimirescun, Nagyiratoson és másutt bevezették, illetve kibővítették a villanyhálózatot. Ugyancsak az önkéntes hozzájárulás helyes felhasználásával utakat, hidakat javítottak, tatarozták a művelődési otthonokat, iskolákat, óvodákat.

S így sorolhatnók tovább a példákat, amelyek arról tanúskodnak, hogy szüntelenül fejlődnek, szépülnek rajonunk községei és falvai. A jövő évi önkéntes hozzájárulás megszavazásával a lakosok biztosították, hogy még szebb eredményeket érjünk el a falufejlesztés útján. Minden községben, faluban tapasztalható, hogy a lakosok a legfontosabb közérdekű munkák elvégzését szavazták meg. Kovaszincen például több, mint 60.000 lejt szavazott meg a népgyűlés. Elhatározták, hogy ebből az összegből megkezdik egy új iskola építését, tatarozzák a művelődési otthonot, és a környékbeli közutakat. A jövő évi önkéntes hozzájárulás felosztásáról a lakosok a jövő évi népgyűlésen döntenek.

NAPIRENDE

szegből megkezdik egy új iskola építését, tatarozzák a művelődési otthonot és a környékbeli közutakat. A jövő évi önkéntes hozzájárulás felosztásáról a lakosok a jövő évi népgyűlésen döntenek.

Késztelen, hogy az önkéntes hozzájárulás helyes felhasználásával mind szebbé, csinosabbá válnak rajonunk községei és falvai. A felsorolt példák még csak tervek és a jövő évi folyamán valóra is válnak. Egyébként erre kell törekedjenek a községi néptanácsok. A képviselők segítségével mozgósítsák a lakosokat, hogy azok idejében, még az év elején legyjenek az önkéntes hozzájárulás felosztásáról. A néptanácsi képviselők meggyőzően magyarázzák meg a lakosoknak, hogy csak akkor végezhetik el idejében a népgyűlésen megszavazott munkákat, ha maradéktalanul kifizetik az önkéntes hozzájárulást. Tudatosítsák a lakosokban, hogy saját érdekükben és a köz érdekében cselekedzenek, ha idejében teljesítik ezirányú, állampolgári kötelezettségüket.

## Jövedelmezőbb a termelés

### Rövidlejáratú kölcsön felhasználásával

Aki már járt az Építéletemgyárban, az tudja, hogy az előregyártott betonelemek egy hosszú szűkségcsökkentő csarnokban készítenek. Az őszi esőzések, a téli és tavaszi időjárás nagyban megnehezíti az itt dolgozók munkáját. A betonelemek nem száradnak és így nem is köthetnek olyan gyorsan, mint nyáron. Ezért kettőzött erőfeszítéssel kell dolgozni a betonöntők. Hogy a jövő évi tervfeladatokat határidőre elvégezhessék, a gyár műszaki-üzemeltetési vezetője, számos intézkedést fogantatott, az őszi és téli időszakot illetően.

Többek között az Állami Bankból, 137.000 lejt rövidlejáratú kölcsönt vettek fel kiegészítés céljára. Az összegre már fel is használták. A gyár két különböző részén 6-6 kementé építettek a betonelemek száritására. A száritó kamrákat ellátták gőzcsövekkel és rácsokkal amelyekre a betonele-

meket helyezik. A száritó berendezés előnye, hogy mind mennyiségileg, mind pedig minőségileg jobb betonelemeket gyártanak. Ugyancsak kiegészítésként megoldották a betonelemek szállítását a Kowó és az Ulrich présektől a száritó kamrákba, egy-egy futószalag üzembe helyezésével. Ezt a műveletet ezelőtt kézi erővel végezték.

Az üres fűtőszekereket gyártó részlegen egy új betonra asztalt helyeztek üzembe. Ezáltal növekszik a termelés. Ezenkívül egy gőzű medence berendezését is elkészítették, kiegészítési alapról.

A rövidlejáratú kölcsönt két év alatt kell vissza fizetni az Állami Banknak. Ezáltal az idő alatt a kamenc és a rázó berendezés üzemeltetésével 150.400 lejt terven felüli jövedelmet biztosítanak. Így használták fel az Építéletemgyár dolgozói a rövidlejáratú kölcsönt, melyet az Állami Bank a rendelkezésükre bocsát.

## Átlépték az évhatárt

December 10-e ünnepet jelentett az iratosi Junius 11 kendergyár dolgozóinak életében, munkájában. Ezen a napon a gyár dolgozó befejezték a tervfeladatok teljesítését, átlépték az évhatárt. A pártalapszervezet, a kommunista szakszervezet mozgósította munkájának tulajdonítható, hogy a gyár dolgozó idejében teljesítették, sőt túlszámították ezévi előirányzatukat. December 10-ig ugyanis az östtermelési tervet 103,08 százalékkal valósították meg. Emeltesre méltó, hogy az

ártermelési tervet 102,82 százalékkal sikerült teljesíteniük. A kendergyár dolgozóinak szorgos munkája nyomán a munkatermelékenység előirányzatot is megvalósították éspedig 101,99 százalékkal.

E nagyszerű termelési eredmények elérése arra ösztönzi a gyár munkaközösségét, hogy a jövő évben még szebb megvalósításokat érjen el.

Zabu Ladislau  
levelező

## A könyvbarátok figyelmébe!

Az utóbbi hónapokban számottevően megnövekedett a könyvvásárlók száma. Bár minden nagyobb üzletben, válla-

latban külön könyv-standok állnak a vásárlók rendelkezésére, az egyre növekvő igényeket nem minden esetben tudják kielégíteni.

Eppen ezért a Köztársaság-utján lévő Orosz Könyv-nyvesbolt dolgozó a napokban úgy határozták, hogy megkönnyítik a dolgozók könyvvételését. Az eddigi órarendtől eltérően a könyvesbolt reggel fél kilenctől este fél nyolcig egyfolytában nyitva van.

A nyitvatartási időt vasárnapra is kiterjesztették, amikor 11 óráig egy állnak a könyvvásárlók rendelkezésére. Mindezek mellett kedvező idő esetén a bolt előtt külön elárúsító asztalra teszik meg könnyebbé azt, hogy a könyvbarátok egyre nagyobb számában juthassanak hozzá kedvenc olvasmányukhoz.

A CFR C.T. műhelyében mindenki ismeri a Balica Ilie vezette kitűnően dolgozó IMSz-brigádát. Sok különböző ember dolgozik ebben a munkaközösségben. Fiatalok és még fiatalabbak. Más-más a természetük, de valamennyiüket a mesterség szeretete és a közös nagy cél, hogy minél jobb munkát végezzenek — tartja össze, formálja erős, alkotó közösséggé. Ennek az egyetértésnek az eredménye az is, hogy havi tervüket 20-25 százalékkal mindig túlteljesítik.

(Kelen Ferenc felvétele)

## Fejlett állattenyésztés — biztos pénzforrás

— 3030 liter az átlagos tejhozam —

A vingál kollektív gazdaság rajonunk azon gazdaságai közé tartozik, ahol a legfejlettebb az állattenyésztés, ahol legnagyobb az állatok hozama és ahol a legelőnyösebb a tej, hus önköltségi ára. A vingálak tehát nemcsak híres hagyományos termékek váltak, hanem évről-évre híresebbé válnak az állattenyésztésben is. Vegyük sorjába. A gazdaság 1960-as évi pénzbevétele 5.136.000 lejt. Az állattenyésztésből eredő jövedelem 1.311.643 lejt tett ki. A vingálak hosszú és kitartó munkát végeztek, míg idáig eljutottak. Jelenleg 364 szarvasmarhával rendelkeznek, ebből 205 fejese. A sertések száma 1007, ebből 200 anyasertés és 768 hízó. A juhok száma meghaladja az 1700-at, amelyből 1005 anyajuh. A jövő évben, a tervjavaslat szerint, a szarvasmarha állományt 800-ra növelik, amelyből a fejeseinek száma 500 lesz. A sertések száma elérni a 2625-öt, a juhok száma a 3060-at, a baromfiaké pedig a 8.000-et. Előzetes számítások alapján 1961-ben az állattenyésztésből már mintegy 2.000.000 lejt jövedelemre számíthatnak.

Minnek tulajdonítható a feltehetően az állattenyésztés terén? Elsősorban annak, hogy a gazdaság vezető tanácsának irányításával a pártalapszervezet utmutatása alapján a tagok hozzáértő, szorgalmas munkát végeztek és következetesen harcoltak azért, hogy az állattenyésztés mind nagyobb jövedelmet biztosítson a közös gazdasá-

ságnak. Hogy ez mennyire így van, szolgáljon tanubizonyíték az alábbi kimutatás. 1958-ban a fejeseinek átlagos tejhozama 2252 liter volt. 1959-ben már 2458 liter. Ebben az évben pedig a 205 fejeseinek átlagos tejhozama elérte a 3030 litert. Erdemes részleteiben megvizsgálni, hogyan sikerült ezt az eredményt elérniük. A gazdaságban a fejeseinek szigorúan alkalmazzák az egyedi takarmányozást. Minden tehén sulya és tejhozama alapján kupa az absztrakcióját. Pontos kimutatás készült arról is, hogy a 205 fejeseinek közül csak nyolcnak az évi tejhozama 2300 liter, 24 tehén pedig már 3500-4000 liter tejet adott az év folyamán. 1958-ban bevezették a törzskönyvezést s azóta a gazdaság vezető tanácsának és az állattenyésztési szakembereknek fő elfoglaltsága a meg nem felelő állatok kicselezése.

Másik igen fontos tényező a jóminőségű takarmány. Nagy figyelmet fordítanak arra, hogy megfelelő takarmányegység biztosítása mellett az összeállított takarmányok nagy mennyiségű fehérjét tartalmazzanak. Így minden fejeseinek takarmányadagja 15 kiló siló kukorica, 20 kiló cukorrépa szelét, 8 kiló szénas s suly, illetve a tejhozam után váltakozva 2-3 kiló absztrakcióját. A gazdaságban nagy figyelmet fordítanak az istállók és az állatok tisztántartására, valamint a takarmányozás és a fejési idő pontos betartására.

Az állatok takarmányozását reggel 4 órakor kezdik, 5,30-kor történik a fejés s 6,30-kor már (Folytatása a 3-ik oldalon).

Az 1961 évi megnövekedett termelési feladatok teljesítésének egyik igen fontos útja a technológiai folyamatok megújítása és tökéletesítése. Ennek párhuzamosan kell haladnia a műszaki tökéletességgel.

A TEBA-gyár fonódájában is éretek el eredményeket a technológiai folyamatok megújítása terén. A műszaki vezetés állandóan foglalkozik a technológiai folyamatok tökéletesítésének kérdéseivel. Ez különösen az új választékok bevezetésénél kerül előtérbe. Így például amikor rátértek a műszaki feladatokra, az volt a feladatuk, hogy olyan technológiai folyamatot ki-erleltessenek ki, amely biztosítja a legteljesebb gépkészítést. Meg kellett oldani azt is, hogy a műszaki minimumra csökkentsék a hulladékot, mert másképpen nem használnák ki megfelelően a műszaki anyag adta gazdasági előnyt. Szükségessé vált tehát a technológiai folyamat megújítása. A tisztító és verő üzemrészben az ültőpontokat tökéletesen állították be. Mindez persze, még nem elegendő. A jövő évben új eljárást vezetnek be. Ugyanis, ha a műszaki végigmegy valamennyi gépegy-

## A technológiai folyamat megújításának kérdése

segen, akkor ugyanannyi a veszteség, mint a pamutolnál. Ennek elkerülése érdekében ugynevezett elsőző berendezés segítségével a nyersanyagot közvetlenül jut-tatják majd a verőgépekbe. Kiküszköljük a kézi adagolást, ezzel megkönnyítik a munkát és a gyártási folyamatot megrövidítik. Az említett eljárás bevezetéséből két előny származik: csökken a fájlagos anyagfogyasztás, ami költséges hatással van az önköltségi ár alakulására (évente 20.000 lejt takarítanak meg) és egyúttal javul a minőség.

Más irányban is történtek változások a technológiai folyamatban. Például a nagy-nyújtású nyújtókat klasszikus rendszerű gépekké alakították át. Eddig a gépcsoport több, mint felét átalakították. A többi ilyen gépet a jövő év folyamán szerelik át. Milyen előnyök származnak ebből? Javul a minőség, ugyanakkor az egyik munkafolyamat feleslegessé válik. Ugyanis ezáltal a szalagegyesítő gépet kiiktatják a munkából, a

kártológepek közvetlenül látják el a nyújtógepeket. Ennek eredményeképpen a szalagegyesítő gépek számát csökkenthetjük, tehát csökkentjük az önköltséget és ugyanakkor jelentősen meggyorsul a gyártási folyamat, a minőség pedig lényegesen javul. A nyújtott szalag egyenletesebb lesz és ezzel a gyűrűstönögépeknél nagyobb termelést érnek el. A technológiai folyamatot már kikísérletelték és az eredmények teljes mértékben igazolták a műszaki elképzelések helyességét.

A fonoda műszaki vezetését még foglalkoztatja a fonódák közötti legmegfelelőbb nyújtások megállapításának problémája, valamint a gépbeállítások kérdése. Erdemes kimutatások segítik a fonoda mérnökök és technikusait. Pontosan vezetett nyilvántartásban tüntetik fel a műszaki legjobb eredményeket. Amikor ugyanis újabb választék gyártását vezetik be, nem lesz szükség hosszabb kísérletezésekre, a műszaki nyilvántartásban sze-

replő legjobb eredmények figyelembevételével készíthetik elő a gyártási folyamatot. Az elmondottakból is megállapítható, hogy a TEBA-gyár fonódájában gondosan foglalkoznak a technológiai folyamatok megújítását elősegítő új technika bevezetésével. Varjas Béla mérnök, a fonoda vezetője, Matyuga Tibor fiatal mérnök, Gelzt József kártolómeister, Pető Bálint lakatosmester, Bódi Béla, valamint Kintzig Ferenc lakatosok és mások öntudatosan, nagy szorgalommal dolgoznak azért, hogy a technológiai folyamatot a fonodában mind tökéletesebb legyen.

Végül, de nem utolsón sorban a gyári pártbizottság jelentős segítséget nyújt a fonoda vezetőségének. Helyes politikai irányító és ellenőrző tevékenységet fejt ki, segítséget nyújt a fonoda vezetőségének a nehézségek elhárításában. A gyári pártbizottság állandóan napirenden tartja ezt a kérdést. Mindezek eredményeképpen a TEBA-gyár fonódájában a technológiai folyamat tökéletesítésére irányuló törekvések figyelemre méltó sikereket hoztak.

Messer Sándor

## Kereskedelmi vállalatok küldötteinek megbeszélése a vásárlókkal

Tegnap, december 14-én délután az aradi kereskedelmi vállalatok dolgozóinak küldöttei értekezlet keretében találkoztak a vásárlókkal a Stúdió teremben. Az értekezletet, amelyen városunk valamennyi kereskedelmi vállalatának vezetői, valamint számos néptanácsi képviselő, társadalmi ellenőr és vásárló vett részt, a Vörös Lobogó és a Flacăra Róslie helyi napilapok szervezték.

Az értekezlet keretében Gráb Ernő elvtárs, az Alimentara

HKV igazgatója terjesztett elő rövid beszámolót kereskedelmi egységeink tevékenységéről, főként az áruellátás és a kiszolgálás kérdéséről, majd számos hozzászólás következett.

A hozzászólások után, Lazár Rozália elvtársnő, a Vörös Lobogó főszerkesztője összegezte az értekezlet tanulságait.

Az értekezlet munkálataival a következő napokban bővebben foglalkozunk lapunk hasábjain.

## Új gépekkel — többet termelnek

A közelmúltban a Vörös Trló gár Raschel osztálya négy új csévészőgépet kapott. Az új, nagy termelőképességű gépeket a szbeni Metalurgica vállalat készítette.

Az új gépeket a megérkezés után azonnal összeszerelték és működésbe hozták. A régi csévésző gépekhez viszonyítva az új gépek sokkal nagyobb mennyiségű terméket gyártanak. A régi gépekhez viszonyítva a hazai gyártmányú Metalurgica gépeken 150 százalékkal több fonalat csévélünk ugyanannyi idő alatt. Az új gépek alkalmazásával csökkent a hulladék mennyisége is.

Nagy örömmel és szeretettel dolgoznak az új gépeken Radia Florica, Rus Steluța, Macavel Tereza, akik 20-35 kiló anyaggal dolgoznak fel többet, mint a közelmúltban.

Meg kell említenem Bolas Stefan és Ilie Dumitru mestereket, akik gyorsan és hozzáértően végeztek az új gépek beszerelését.

Filó Márta  
levelező

## Növekszik a vásárlók száma az Ajándékok Hónapján

Mindig kellemes az ajándékvásárlás, hiszen örömet okoz a sokféle áru közül kiválasztani a legmegfelelőbbet, azt, amelyik tetszeni fog. Nincs is jobb érzés annál, mikor szeretettünket meglepjük egy-egy szép ajándékkal és meglátjuk szemükben a felcsillagot örömet, arcuk boldog mosolyát, amely ékes bizonyosságra annak, hogy sikerült eltáladnunk a kívánságot.

Most, az Ajándékok Hónapjában, a megszokottnál is gazdagabb az áruválaszték s még nehezebb a döntés. Az áruházaiban nagy a forgalom, az üzletekben reggeltől estig a vásárlók eret fordulnak meg. Ki mosogépet, ki ruhaszövetet, ki kalapot vásárol, de ki tudna mindent felsorolni, hiszen bőven van miben válogatni.

Ciocan Tereza elvtársától, a Helyi Kereskedelmi Szervezet kereskedelmi osztályának vezetőjétől érdeklődtünk arról, hogy milyen mértékben növekedett a forgalom az Ajándékok Hónapja alkalmával az ipari cikkek árúit Helyi Kereskedelmi Szervezetnél. Alább közöljük a kérdéseket és a válaszokat:

**KÉRDÉS:** Milyen üdonságokat hoz forgalomba az ipari cikkek árúit Helyi Kereskedelmi Szervezet az Ajándékok Hónapja alkalmával?

**VALASZ:** Nagy mennyiségű új áruválaszték áll a vásárlóközönség rendelkezésére. Kaphatók különféle szőrmadrak, nőt és férfi vinlin esőkabátok, bőrkabátok, különféle színű és kitaláló minőségű szövetek, férfi tavaszi kabátzövet, tergal-szővet, férfi öltöny-szővet, gyönyörű gabardín felöltő-anyagok, női alkalmi ruháknak való kelmék, különféle fémszál átszővéssel, rengeteg gyermekjáték, jel- és manószűrő női, férfi és gyermekcipők, motorkerekpárok, stb.

**KÉRDÉS:** Növekedett-e a forgalom az Ajándékok Hónapja alkalmával?

**VALASZ:** A multihónapi forgalomhoz viszonyítva 13 százalékkal növekedett a vásárlók száma.

**KÉRDÉS:** Milyen újabb vásárlások érkeznek még az elkövetkező napokban?

**VALASZ:** A közel napokban több új árucikk érkezik. Többek között további aragáz- és Vesta tűzhelyek érkezését várjuk.

**KÉRDÉS:** Hogyan igyekeztek már most biztosítani a jövő évi áruszállítást?

**VALASZ:** A jövő év első felére már megkötöttük a szerződéseket, melyek szerint az ideinél is bővebb áruválasztékot biztosítunk városunk lakossága számára. Sok új ipari cikk kerül forgalomba, mint például különleges kötszövött áruk, technikai cikkek, műanyagból készült háztartási cikkek, stb. Ugyanakkor 50 százalékkal több aragázstűzhelyre és 60 százalékkal több mosógépre kötöttünk szerződést, mint az 1960-as évben. Ugyancsak biztosítottuk a különböző márkájú kerekpárok még nagyobb arányú beszerzését is.

— a technikusoknak technikus diplomával vagyasonértékű iskolai képzettséggel kell rendelkezniük. Csak azok pályázhajnak, akik legkevesebb öt évig technikus minőségben dolgoztak.

A kérvényeket az üzem személyzeti osztályán kell átadni.

Vőfőnyel: Nicolae Brinzeu,  
ősszekötő szöveget elmond-  
ók: Olimpija Didiescu, a szere-  
ket elakítják: Tatiana Ros-  
let, Aurel Ghender, Teodor  
Iaşa, Irina Ciucas, Victoria  
ueraş, Maria Comsa, Máté  
let, Valeriu Barbara, Teodor  
Iuş, Acs Oliver, Petru Bog-  
n, Aurel Pantea.

Jegyek a hangverseny előtt a  
kulturpalota pénztáráról kap-  
tók.

Néhány évvel ezelőtt másod-  
szori is megöltögtatam a mun-  
kafelelet. Ekkor már minden  
másképp festett, mint első la-  
ogatásomkor. Nyoma sem volt  
az építők sátorlódórának. 'A  
'olga jobbpartján búszkén  
melkedett a magasba Volzs-  
kij városa, amely ma már az  
élekt legszebb, legkorosrűb,  
legmagyobb iparral rendelkező  
olmentag város. Az építők vi-  
terőmül alapelműne hatal-

A gazdasági volgalat vizierőmű (a hét éves terv újabb nagy győzelme). Diadalmas teljesítmény a szovjet embereknek, akik ezzel újabb hatalmas lépést tettek előre az ország teljes villamosításának megvalósítása, a kommunizmus felé.

Al. Cimpeanu

A kérvényeket az üzem sz

diplomával vagy hasonlóértékű  
képzéssel. Csak azok pályáz-  
hatnak, akik a technikus minőségben dol-  
goznak. A felvételi vizsga a  
szakmai osztályán kell átni.

---



# A szovjet kormány jegyzéke az USA kormányához

MOSZKVA. (Agerpres). A TASZSZ hírigyűlésének jelentése szerint a szovjet kormány jegyzékét intézte az USA kormányához, a laoszi eseményekkel kapcsolatban.

A szovjet kormány jegyzékében határozottan állást foglal az ellen, hogy az USA beavatkozik Laosz belpolitikájába és ellátja a laoszi kormányt pénzzel. A szovjet kormány kijelentette, hogy az USA beavatkozása Laosz belpolitikájába a genfi egyezményeket és a laoszi nép szabadságát, függetlenségét, valamint ama elidegeníthetetlen jogát ellen irányul, hogy békés, semleges és baráti politikát folytasson az összes népekkel szemben.

A szovjet jegyzék rámutat arra, hogy az Amerikai Egyesült Államok az utóbbi időben

valójában közvetlenül részt vesz a zendülők oldalán a laoszi törvényes kormány és a laoszi nép ellen folyó hadműveletekben. Az USA lábbal tiporja a laoszi kormány szuverén jogait, amennyiben közvetlen támogatást nyújt Noszavan lázadó csoportjának, ellátva fegyverekkel, katonai technikával, lőszerrel és pénzzel.

Az USA kormány ezenkívül nagy mértékben felhasználja erre a célra Thaiföldet, a SEATO katonai paktumbeli szövetségét.

Mindezek — hangsúlyozza a szovjet kormány jegyzéke — nyilvánvalóan bizonyítják, hogy az USA kormány megszegi az 1954 évi genfi értekezlet nyilatkozatának 12. szakaszát.

Szuanna Fumma herceg törvényes laoszi kormánya elleni

nyílt akcióival az Egyesült Államok arra törekszik, hogy leterítse a laoszi népet a maga választotta utról és Laosz ismét alárendelje a katonai tömbök és agresszív előkészületek politikájának. A szovjet kormány ezzel kapcsolatban megemlíti, hogy „ez a politika egyszer már kudarcot vallott Laoszban”.

A Szovjetunió kormánya, az Indokínára vonatkozó genfi értekezlet egyik résztvevőjeként és egyik elnökeként, határozottan állást foglal az USA-nak Laosz belpolitikájába való beavatkozása ellen, és felelőssé teszi az USA kormányt azokról a következményekről, amelyek az USA-nak és a SEATO katonai tömbben részvevő egyes szövetségeinek a laoszi nép elleni agresszív akcióiból adódhatnak.

## Az ENSZ közgyűlés ülészaka

# Hosszabb megszakitás után, ismét folytatták a gyarmati kérdés vitáját

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közgyűlés hosszabb megszakítás után ismét megkezdte a vitát a gyarmati rendszer megszüntetésének kérdéséről. A december 13-i délelőtti plenáris ülés a portugál és a spanyol küldött ellenséges felszólalásával kezdődött.

A válasz jogán megkísérelték letagadni azokat a tényeket, amelyeket az ázsiai-afrikai országok képviselői felsoroltak és amelyek leránták a leplet a portugál és spanyol vezetők gyarmati politikájáról. Ekesszólás azonban hiábavalónak bizonyult. Mialatt szónokoltak a 99 küldöttségből mindössze 40 tartózkodott az ülésteremben. Az afrikai és ázsiai országok legtöbb küldöttségének helye üresen tátongott. Még gyarmatosító társak sem támogatták a két szónokot, akik mély hallgatás közepette vonultak le a szónoki emelvényről.

A következő felszólaló Madagaszkár képviselője volt. Felhívta a közgyűlést, hogy egyhangúlag szavazza meg a 43 ázsiai és afrikai ország nyilatkozatát, amelynek kidolgozásában az ő küldöttsége is részt vett. Ezután a gyarmati uralom békés uton való felszámolásának szükségességéről beszélt.

Wachuku, a nigériai küldöttség vezetője, közönettel mondtott a Szovjetuniónak azért, mert kezdeményezte, hogy a közgyűlés napirendjére tűzzék a gyarmati országok és népek függetlensége megadásának problémáját. Nigéria számára — mondotta — igen fontos kérdés, hogy minden ország teljesen felszabaduljon a gyarmati uralom alól. Jövő politikájának ez az alapja. Addig nem lehet béke a világon, amíg meg nem szüntetik a gyarmati rendszert minden formáját. A gyarmatosítás és az imperializmus egy uton halad a háborúval és a pusztulással. Ezeket csak durva erőszakkal lehet fenntartani. Portugália képviselőjének válaszába, Wachuku kijelentette, hogy a portugál gyarmati hatalom is hlu ábrándokban ringa-

tózik és nyilvánvaló csatlásokhoz folyamodik afrikai gyarmataival kapcsolatban. Ennek az országoknak is le kell vonnia a következtetéseket a kongói eseményekből.

Nigéria küldöttségének vezetője elítélte a faji megkülönböztetést és felháborodva olvasta fel azt a levelet, amelyet a Ku-Klux-Klan amerikai fajüldöző szervezet osztott ki nemrégiben az új afrikai országok képviselői és egyes ázsiai országok küldöttségei között. A levélben gyűlölködő szavakkal nyíltan megfenyegetik a New Yorkban tartózkodó küldöttségeket.

Az összes gyarmatok megszüntetését követelik — mondotta Wachuku — s az ilyen levél csak megerősíti elhatározásunkat. Felhívta a közgyűlést, hogy egyhangúlag szavazzon meg egy közös határozati javaslatot.

Morse szenátor, az USA képviselője, igyekezett enyhíteni azt az Egyesült Államokra néző keletlen benyomást, amelyet a nigériai küldött szavai gyakoroltak a közgyűlésre. Morse azt bizonygatta, hogy a nigériai küldött által felolvasott falgyűlöli hangú levél „nem normális” ember agyszüleménye. De mindjárt ezután, önmaga megcáfolva, kénytelen volt beismerni, hogy az említett levél az amerikai társadalom bizonyos rétegének előítéletéből fakad.

A délelőtti ülés utolsó szónoka Krishna Menon, India képviselője volt.

Krishna Menon megsemmisítő bírálatot mondott a kolonialisták azon állításáról, miszerint vannak a világon népek, amelyek képtelenek „önmagukat vezetni”. Felhívta a gyűlést, hogy az imperialista országok agresszív katonai tömbjeinek káros szerepére és felszámolásra az új független államok kormányait, hogy ne csatlakozzanak katonai szövetségekhez. A feladatot, hogy az összes gyarmati népek teljesen felszabaduljanak — hangsúlyozta az indiai küldött.

A közgyűlés december 13-i délutáni plenáris ülésén elsőnek Szómália küldötte emelkedett szólásra. Visszautasította az imperialista politika védelmezőinek azt az állítását, hogy a gyarmati rendszer „önmagától” megszűnik, majd hangsúlyozta, hogy azok a népek, amelyek kivívták függetlenségüket, ezt hősies harcuknak köszönhetik. Az ENSZ-nek — mondotta Szómália küldötte — segítséget kell nyújtania azoknak a népeknek, amelyek még idegen uralom láncában színylődnek.

A kolonializmus — jelentette ki Marokkó képviselője — állandó veszélyt jelent a békére és a népek biztonságára. Ezt az anakronizmust mielőbb fel kell számolni. Ime, ezért vagyunk hálásak a Szovjetuniónak, amely felvetette ezt a problémát és javasolta, fogadjunk el ünnepeket nyilatkozatot az összes gyarmati országok és népek függetlenségének megadásáról. A Szovjetunió kezdeményezése történelmi lépés az emberiség fejlődésében. Marokkó képviselője kijelentette, hogy küldöttsége támogatja a szovjet nyilatkozatát, valamint bármely más tervezetet, amely a gyarmati rendszer haladéktalan felszámolását követeli.

Zenon Rosszidesz, ciprusi küldött hangoztatta, hogy a ciprusiak meglek rokonzenével viseltetnek a szabadságra és függetlenségre. Küldöttsége támogatja az afrikai és ázsiai országok és népek felszabadításának végleges határidejét és a célból javasolja, hogy az illető hatalmak kezdjenek tárgyalásokat a gyarmati népeknek az általános választójog alapján megválasztott képviselőivel, szükség esetén — az ENSZ ellenőrzése alatt.

A második módosító indítvány javasolja, hogy az ENSZ-közgyűlés XVI. ülészakán vizsgálják meg a határozattervezet végrehajtásával kapcsolatos kérdést. A szovjet küldött után felszóltak — a válasz jogán — Franciaország és Spanyolország megbízottai, akik ingerült hangon azt bizonygatták, hogy — ugymond — országuknak nincs cselekven gyarmata, hanem csak „öccsének tül tartományai”. Dánia és Ausztria küldöttei ismertették országuk álláspontját a küszöbön álló szavazáson. A gyarmati rendszer felszámolásra vonatkozó határozattervezetet december 14-én becsatolták szavazás alá.

## A Biztonsági Tanács befejezte a kongói helyzet megvitatását

NEW YORK. (Agerpres).

A Biztonsági Tanács New York-i ülésén 3 óraor befejezte a kongói helyzet megvitatását.

A Biztonsági Tanácsot az USA és a többi nyugati hatalom erőfeszítései megbénították és így nem nyújthattak segítséget a kongói népnek.

A vita során két politikai vonal két front alakult ki, a kolonialista hatalmak és támogatóik azt bizonygatták, nincs szükség arra, hogy a Biztonsági Tanács sürgős intézkedéseket tegyen. Elegendő mondták, ha az Egyesült Nemzetek Szervezete nem avatkozik be Kongó belpolitikájába. Az ázsiai és afrikai országok, valamint a szocialista tábor országainak képviselői antikolonialista álláspontot helyeztek el az aggodalmukat fejezték ki a kongói nép sorsával kapcsolatban. Ezeknek az országoknak a képviselői élesen bírálták az ENSZ kongói magatartását. Ráműtattak, hogy voltaképpen az ENSZ-főtitkár és kongói parancsnoksága „be nem avatkozik” elméletének alkalmazása tette lehetővé a katonai puccs megszüntetését és ez serkeni a kongói önkényeskedést.

E küldöttségek követelték, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete cselekedjék határozottan és lépjen fel erősen a kongói nehézségek elhárítása és a veszélyes jelenségek kiküszöbölése céljából. Követelték, hogy foganatosítsanak e célból sürgős intézkedéseket.

A Biztonsági Tanács keddi esti ülésén ismét felszólt V. A. Zorin, a szovjet küldöttség vezetője.

Zorin kijelentette, hogy a szovjet küldöttség általában pozitívnak ítéli meg a tervezetet, noha úgy véli, hogy az elégtelen és hézagos. Ez a határozattervezet — mondotta a továbbiakban Zorin — bizonyos elvi előírásokat tartalmaz, amelyeket a szovjet nyilatkozat tervezet szövegét le. A szovjet nyilatkozat tervezet, mint ismeretes már a XV. ülészakán munkálatainak kezdetén terjesztették elő. Elmondhatjuk, hogy a szovjet nyilatkozat tervezet és az afrikai-ázsiai országok által benyújtott határozat tervezet között számos lényeges kérdésben nézetazonosság áll fenn, közös platformot alkotnak. Ez örvendetes tény, amely arra mutat, hogy a gyarmati rendszer megszüntetésére folytatott harcban közös célkitűzések állnak fenn és a főirányzat is azonos. Ezt a harcot már régóta folytatja a Szovjetunió és az összes szocialista országok, valamint az afrikai-ázsiai országok és népek.

A szovjet küldött felhívta a figyelmet az afrikai-ázsiai tervezet több pontjának megfogalmazására és számos módosító indítványt terjesztett elő, amelyek anélkül, hogy megváltoztatnák a szöveget, konkrétabbá teszik a tervezetet, fokozzák hatékonyságát. Az első módosító indítvány meghatározza — legkésőbb 1961 végéig — az összes gyarmati országok és népek felszabadításának végleges határidejét és a célból javasolja, hogy az illető hatalmak kezdjenek tárgyalásokat a gyarmati népeknek az általános választójog alapján megválasztott képviselőivel, szükség esetén — az ENSZ ellenőrzése alatt.

A második módosító indítvány javasolja, hogy az ENSZ-közgyűlés XVI. ülészakán vizsgálják meg a határozattervezet végrehajtásával kapcsolatos kérdést. A szovjet küldött után felszóltak — a válasz jogán — Franciaország és Spanyolország megbízottai, akik ingerült hangon azt bizonygatták, hogy — ugymond — országuknak nincs cselekven gyarmata, hanem csak „öccsének tül tartományai”. Dánia és Ausztria küldöttei ismertették országuk álláspontját a küszöbön álló szavazáson. A gyarmati rendszer felszámolásra vonatkozó határozattervezetet december 14-én becsatolták szavazás alá.

## Az algériai kérdés vitája a politikai bizottságban

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közgyűlés politikai bizottsága folytatta az algériai kérdés vitáját. A bizottság december 13-i délelőtti ülésén felszólt V. A. Zorin, a szovjet küldöttség vezetője.

Sajnálattal kell megállapítanunk — mondotta a szovjet megbízott —, hogy a közgyűlés mindaddig nem volt képes elősegíteni az algériai gyarmati háború megszüntetését. Ennek legfőbb oka, a nyugati hatalmak, amelyek minden alkalommal akadályozták az ENSZ-t, hogy bármilyen intézkedést tegyen az algériai kérdés minél sürgősebb, méltányos rendezésére.

V. A. Zorin hangsúlyozta, hogy az algériai kérdés már régóta túlnőtt a francia-algériai kapcsolat keretén és égető nemzetközi kérdéssé vált, amely minél sürgősebb megoldást követel. Az algériai szegénytelen gyarmati háború — folytatta a szovjet küldött — jogilag nyugtalanítja és aggasztja az egész békeszerető

emberiséget, de mindenek előtt azoknak az afrikai országoknak a népet, amelyeknek közvetlen közelében a kolonialisták 750 ezer főnyi, állig felfegyverzett hadserege zavartalanul gyilkol, rombol és vesztélyeztet az afrikai földrészt többi népének biztonságát és szabadságát.

E szegénytelen gyarmati kalandban csupán a NATO katonai-nyugati tömbben résztvevő szövetségesek állnak Franciaország mellett. Franciaország nem folytatná a hű hosszú ideig az algériai háborút, ha nem kapna politikai, pénzbeli és anyagi segítséget NATO-szövetségeseitől és elsősorban az USA-tól.

Zorin rámutatott, hogy a nyugati sajtó ádáz rágalom-hadjáratot indított a szocialista országok ellen, az algériai népek nyújtott támogatással kapcsolatban. A nyugati hatalmak, amelyek minden alkalommal akadályozták az ENSZ-t, hogy bármilyen intézkedést tegyen az algériai kérdés minél sürgősebb, méltányos rendezésére.

V. A. Zorin erősen elítélte a francia kormányt algériai politikájáért. Ez a kormány visszautasítja a tárgyalásokat az Algériai Köztársaság ideiglenes kormányával, abban a reményben, hogy katonai győzelmet arathat ebben az országban. Miután felhívta a bizottság tagjainak figyelmét a kolonialisták Algéria megosztását célzó terveire, Zorin kijelentette, hogy az algériai kérdést csakis az ország egységének megőrzése alapján lehet békésen és méltányosan megoldani.

A Szovjetunió — folytatta Zorin — támogatja az algériai népek a szabadsághoz és a függetlenséghez való jogát és állást foglal az algériai háború azonnali megszüntetése mellett. A szovjet kormánynak mélyéges meggyőződése, hogy az algériai kérdés megoldható békés uton, és meg is kell oldani. Algéria önrendelkezése alapján, szem előtt tartva az algériai és a francia fél kölcsönös érdekeit.

Zorin kijelentette, hogy a szovjet küldöttség teljes mértékben támogatja az afrikai-ázsiai országoknak az algériai

kérdésben előterjesztett határozattervezetet.

Ezután Etiópia képviselője szólt fel. A francia kormány által folytatott háború Algériában — mondotta — nem igazolható semmiféle politikai megfontolással. Etiópia küldötte hevesen bírálta a francia kormányköröknek azt az állítást, hogy az algériai háború Franciaország belső kérdése. Majd állást foglalt amellett, hogy az algériai nép szabadon nyilváníthassa ki akarát, az ENSZ ellenőrzése mellett történő népszavazással.

Kuba küldötte, a szabad kuba nép forró együttérzését tolmácsolva a harcoló algériai népeknek. Felháborodva ítélt el a francia kolonialisták algériai kegyetlenkedéseit és kifejezte meggyőződését, hogy a hősiessé harcoló algériai nép kétségeltelenül diadalmaskodik fog. Kuba küldötte ezután arról beszélt, hogy a NATO-tagállamok milyen dicstelen szerepet töltenek be az algériai háborúban. Majd felhívta a küldöttségek figyelmét arra, hogy a nyugati országok képviselői akadályozni próbálják az ENSZ-t és a kérdésre vonatkozó hatékony határozat elfogadásában.

Az ENSZ nem tanúsíthat közömbösséget az algériai kérdés megoldása iránt — mondotta Libanon képviselője. Jóllehet Libanon sohasem volt a nyugat ellensége, mégis el kell ítélnie az algériai gyarmati háború folytatását. Libanon küldötte az ENSZ fennhatósága alatt történő algériai népszavazás megtartása mellett foglalt állást.

Az ENSZ-közgyűlés politikai bizottsága december 13-i délutáni ülésén folytatták a vitát az algériai kérdéssel kapcsolatban. D'Arboussier, Szenegál igazságügyminisztere kérte Algériát és Franciaországot, hogy „egymáshoz való viszonyukban mozduljanak ki a holtponton”, s ugyanakkor módosított javasolt az afrikai-ázsiai országok határozatához, amely ENSZ-ellenőrzés mellett történő népszavazás megrendezését javasolja Algériában.

A legutóbbi algériai eseményeket elemezve Noses, Csehszlovákia küldötte rámutatott arra, hogy a NATO-tagállamok megszüntették a kolonialisták koalícióját Franciaország megsegítésére az algériai nép elleni agressziójában. A csehszlovák megbízott hangsúlyozta,

hogy az algériai kérdés nem oldható meg békésen De Gaulle terve alapján, amely a francia hadsereg ellenőrzése mellett történő népszavazás megszervezését és az ország utólagos széttagolását irányozza elő. Kijelentette, hogy a nyugati hatalmak álláspontja következtében az ENSZ állandóan közömbösséget tanúsít az algériai kérdés iránt, ami növeli a francia szervezet felelősségét az algériai vérontásokért. Noses kijelentette, hogy a csehszlovák küldöttség támogatja az algériai kérdésben előterjesztett afrikai-ázsiai határozattervezetet.

Adil, Szudán küldötte a többi között hangsúlyozta: érdekes lenne egyébként megállapítani, hogy tulajdonképpen miféle szabadságjog védelmeznek a NATO-országok Algériában. Hasszan, pakisztáni megbízott támogatta az afrikai-ázsiai országok határozatát, és kijelentette, hogy az ENSZ-nek az algériai kérdésben tanúsított passzivitása semmivel sem mozdította elő az utóbbi két évben az algériai béke meghonosítását.

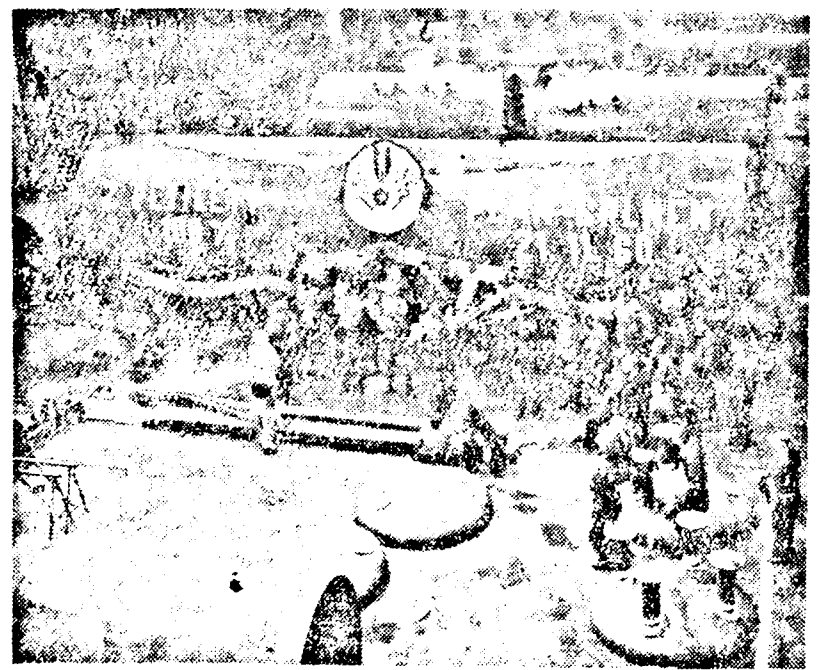
Popovics, Jugoszlávia külügyminisztere beszélt a francia kolonialisták algériai véres megtorlásairól és kijelentette, hogy országuk rokonszenvet érez az algériai népi iránt. Hangsúlyozta, hogy az algériai helyzet az egész világ békéjét veszélyezteti.

A francia imperialista háborúja a fellázadt algériai nép ellen, szennyes, igazságtalan háború — hangoztatta M. Tank, Bjeloruszlia küldötte. Mint minden ilyen háború, ez is csak szegényt és vereséget hoz majd a kolonialistákra.

A világ népei azt követelik, hogy szüntessék meg ezt az irtóháborút — folytatta Bjeloruszlia képviselője. E kérdés megoldásának egyetlen módja az algériai nemzeti felszabadító front képviselőivel való tárgyalások és az algériai nép önrendelkezési és függetlenségi jogának elismerése.

Az egész világ türelmetlenül várja a háború megszüntetését és reméli, hogy az ENSZ igazságos, építő jellegű határozatot fog hozni, amely segítséget lesz az algériai népek a béke, a szabadság és a függetlenség elnyerésében.

Ezzel véget ért a politikai bizottság december 13-i délutáni ülése.



A „Dukla — CDK — Prága” művek dolgozóit, akik nemcsak a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, hanem más országok részére is gyártanak hőőrmű berendezéseket, ez év november végén befejezték a II. ötéves tervből rájuk háruló feladatokat. Ez alkalommal már hetszernyerték el a Csehszlovák Szocialista Köztársaság Nehézipari Minisztériumának versenyzáróját.

Képünkön a második ötéves terv számlájára elkészült utolsó kazán látható, amelyet az észak-boemial Zaluziban működő Sztalin műveknek szállítanak.